

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tél. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806



Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

EUK

6. oktober 2004

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges CIG 87/04  
ADD 1 COR 1 (da), CIG 87/04 ADD 2 COR 1 (da) og CIG 87/04  
ADD 2 COR 2.

Officielle dokumenter til regeringskonferencen offentliggøres på rege-  
ringskonferencens hjemmeside, hvor også danske oversættelser løbende  
bringes. Regeringskonferencens hjemmeside er  
[http://ue.eu.int/cms3\\_applications/Applications/igc/doc\\_register.asp?c  
ontent=DOC&lang=DA&cmsid=576](http://ue.eu.int/cms3_applications/Applications/igc/doc_register.asp?content=DOC&lang=DA&cmsid=576)

*Audens Top 12*



KONFERENCEN  
MELLEM REPRÆSENTANTERNE  
FOR MEDLEMSSTATERNES  
REGERINGER

Bruxelles, den 27. september 2004  
(OR. fr)

CIG 87/04  
ADD 1 COR 1 (da)

**ADDENDUM 1 TIL DOK. CIG 87/04: CORRIGENDUM**

Vedr.: Protokoller knyttet som bilag til traktaten om en forfatning for Europa samt bilag I og II

1. Protokol om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank

a) Side 24, artikel 28, stk. 1, første linje, og artikel 30, stk. 1, fjerde linje

I stedet for: "mia. EUR"

læses: "mia. euro"

b) Side 25, artikel 28, stk. 4, første linje

I stedet for: "med forbehold af artikel 28, stk. 5,"

læses: "med forbehold af stk. 5,"

c) Side 30, artikel 34, stk. 1, litra a), anden linje

I stedet for: "artikel 3, stk. 1, første led,"

læses: "artikel 3, stk. 1, litra a),"

2. Protokol om statuten for Den Europæiske Investeringsbank

Side 3, artikel 4, stk. 1

I stedet for: "163 653 737 000 EUR"

læses: "163 653 737 000 euro"

3. Protokol om tiltrædelsestraktaten og -akten for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik

Side 16, artikel 19, andet afsnit, side 23, artikel 23, stk. 4, andet afsnit, side 33, artikel 38, første afsnit, side 34, artikel 39, side 51, artikel 53, stk. 5, side 68, artikel 65, stk. 3

I stedet for: "EUR"

læses: "euro"

4. Protokol om konvergenskriterierne

Side 2, artikel 2, sidste linje

Ordene "..., at den pågældende medlemsstat har et ..." udgår

**KONFERENCEN  
MELLEM REPRÆSENTANTERNE  
FOR MEDLEMSSTATERNES  
REGERINGER**

**Bruxelles, den 27. september 2004  
(OR. fr)**

**CIG 87/04  
ADD 2 COR 1 (da)**

**ADDENDUM 2 TIL CIG 87/04: CORRIGENDUM**

Vedr.: Erklæringer, der skal knyttes som bilag til regeringskonferencens slutakt, og slutakten

Side100, erklæring 40, punkt 1, næstsidste linje

I stedet for: "736"

læses: "750".

**ADDENDUM 2 TIL CIG 87/04: CORRIGENDUM**

Vedr.: Erklæringer, der skal knyttes som bilag til regeringskonferencens slutakt, og slutakten

RK-sekretariatet skal herved meddele delegationerne, at Kongeriget Sverige tilslutter sig erklæring nr. 44 vedrørende traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab på side 102 i CIG 87/04 ADD 2, og at nedenstående ensidige erklæring fra Kongeriget Belgien om de nationale parlamenter skal føjes til dem, der allerede findes i nævnte dokument. Disse to tilføjelser beror på anmodninger, der er fremsendt ved skrivelse af 9. september 2004 fra Sveriges faste repræsentant og ved skrivelse af 17. september 2004 fra Belgiens faste repræsentant til formanden for De Faste Repræsentanternes Komité med kopi til RK-sekretariatet.

- 1) På side 102 affattes overskriften til erklæring nr. 44 således:

"Erklæring fra Forbundsrepublikken Tyskland, Irland,  
Republikken Østrig og Kongeriget Sverige"

Første linje af erklæringen ændres således:

"Tyskland, Irland, Østrig og Sverige bemærker, at (... resten uændret ...)".

- 2) På side 104 indsættes følgende ensidige erklæring efter erklæringen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om stemmeretten ved valg til Europa-Parlamentet:

"49. Erklæring fra Kongeriget Belgien om de nationale parlamenter

Belgien præciserer, at såvel deputeretkammeret og senatet i det føderale parlament som sprogfællesskabernes og regionernes parlamentariske forsamlinger i henhold til belgisk forfatningsret handler som dele af det nationale parlamentariske system eller kamre i det nationale parlament i forbindelse med de beføjelser, der udøves af Unionen."

---